

通过了考验后得着敌人的城门



我在想……你知道，我有个想法，想看到人们在我们读神的道时站立。难道你们不喜欢那样吗？我们站着宣誓效忠，我们站着为我们的国家效忠，为什么现在不为神的道站立呢？

2 当我们站着一会儿的时候。不久前我在读一篇文章时，我想起昨晚那些为基督站立的人。如果你还没有这么做，那你今天愿意这么做吗？

3 大约在七十五年前有一个伟大的传道人，我实在想不起他的名字。我想是亚瑟·麦考伊，他曾穿越这个国家。有一天晚上他做了一个梦，梦见他去了荣耀之地。他说他去到那个大门前，他们不让他进去。他说：“我是来自美国的亚瑟·麦考伊。我是一个传道人。”

4 于是守门人就进去了（这是一个梦），他进去后说：“我根本找不到你的名字。”

他说：“哦，我是一个传道人。”

他说：“先生，我……”

5 他说：“哦，有没有可能是……出了点问题。”

6 他说：“没有，先生。我这里有这本书。我根本找不到你的名字。”

他说：“那么我可以做些什么呢？”

7 他说：“你可以把你的案子上诉到白色大宝座的审判。”神啊，帮助我。我不想去那里。

8 他说：“好吧，如果这是我唯一的希望，我想我就把我的案子上诉吧。”

9 然后他说他觉得自己走了很远的路，就是……当他开始时，他说那是一片黑暗，后来越来越亮，并说这道光似乎没有停止在一个特定的地方，但他就在它的中央。并说主说：“是谁走近我的审判座？”

10 他说：“我是亚瑟·麦考伊。我是个传道人，使很多灵魂去到天国。”

主说：“你的名字没有在这本书里，对吗？”

“没有。”

说：“那么你已经向我的法庭提出上诉了吗？”

“是的，先生。”

11 “你将获得公正审判。我以我的法律审判你。亚瑟·麦考伊，你说过谎吗？”

12 他说：“我以为我是一个很好的人，直到我站在那道光里。”他说：“但在那道光的面前，我是一个罪人。”我们都会是那样。你现在可能觉得很安全，但等你到了那里就知道了。当神在这里恩膏时，你觉得那感觉如何？你所感觉到的是多么的少啊！在白色大宝座的审判中那会是怎么样的？

主说：“你说过谎吗？”

13 他说：“我以为我一直是诚实的，但有些小事我以为是善意的小谎言，它们在那里变得又大又黑。”

他说：“是的，先生，我说过谎。”

主说：“你偷过东西吗？”

14 他说：“我以为我一直是诚实的，从来没有偷过东西，”但他说：“在那道光的面前，我一我才发现到我做过的一些交易是不对的。”

他说：“是的，先生，我偷过东西。”

主说：“我的审判……”

15 他正准备听他的判决，“去进入为魔鬼和他的天使所准备的永恒之火吧，”他说每一根骨头都在瓦解。

16 说：“我听到了我一生中听到的最甜美的声音。”他说：“当我转身看时，我看到了我见过的最美丽的脸；比一位母亲的脸更美，比母亲叫我的声音更甜美。”说：“我环顾四周。我听到一个声音说：‘父啊，那是真的，他确实说了谎，他也不太诚实。但是在地球上他为我站立，’说：‘现在我要为他站立。’”

17 那是我想在那里发生的事情。我现在要为他站立，当那个时候到来时，他会为我站立。

18 让我们读一下《创世纪》22章15、16、17和18节。

耶和华的使者第二次从天上呼叫亚伯拉罕

说：“耶和華說：‘你既行了這事，不留下你的兒子，就是你獨生的兒子，我便指着自己起誓說：

論福，我必賜大福給你……論子孫，我必叫你的子孫多起來，如同天上的星，海邊的沙，你的子孫必得着仇敵的城門。

并且地上万国都必因你的后裔得福，因为你听从了我的话。’”

让我们祷告。

19 天父，请你现在拿起这段文字，主啊，向我们传讲。主啊，愿圣灵把神的道直接带给每一颗心。那将满足我们今天下午的期望，因为它们是伟大的，主啊。你告诉我们要求丰盛，使我们的喜乐可以满足。我们奉耶稣的名求。阿们。

大家请坐。

20 如果我可以暂时把这称为一个主题。我的声音很弱，这就是我必须站在麦克风旁的原因。我知道有声音的反弹，但我们就稍微忍耐一下。我想称这为：**通过了考验后得着敌人的城门。**

21 我们的场景是在亚伯拉罕最奇妙的场景之一开始的。你知道亚伯拉罕是信心之父。那应许是给亚伯拉罕的。只有通过基督，通过亚伯拉罕，与他同为继承人，才是我们得到应许的唯一途径。呐，亚伯拉罕只是一个普通人，但他被神呼召，他也忠于这个呼召。当神对他说话时，亚伯拉罕从未怀疑过那个声音。他一直与那个声音待在一起。不管有什么困难，他都与它待在一起。

22 后来他被应许会有一个儿子。他等了二十五年才得到这个儿子，把任何与之相反的事情都看做是假的。然后，在这个儿子

身上，地球上所有的家庭都将得到祝福。而这位族长忠于他的呼召和应许的道。

23 他是我们应该学习的榜样。现在我们在基督里死了，就是亚伯拉罕的后裔。

24 呐，亚伯拉罕有两个后裔。一个是天然的后裔；另一个是属灵的后裔。一个是天然的，借着他的肉体来的；另一个是他信心的后裔，信心，使我们也能靠着应许的道成为亚伯拉罕的后裔。

25 现在他经过二十五年漫长的考验，不但没有变弱，反而更坚强了。你看，如果第一年没有发生，第二年就会有更大的神迹，因为已经两年了。他把这些年堆积起来，随着年龄的增长，他的身体就变弱了。撒拉的子宫，那子宫，或者它（变成）是不能生育的。因此他的体力就没有了，有……这完全不可能。

26 你有没有想过神在那里做了什么？瞧，神从未只是让她的子宫能生育。因为，请记住，如果神那样做了，那么请记住，如果他那样做了……他们那个时代没有这些健康和卫生的瓶子，来装从牛身上取得的牛奶来给婴孩。看到了吗？神还不得不……她的乳腺已经干涸了。所以神——神不可能……必须要有一些事情发生。

27 然后，看看这个女人，一百岁的人要去分娩。她的心脏是无法承受这个的。现在一个四十岁的女人也很难做到这一点。她的心脏会受不了。所以你知道神做了什么？如果你注意到……

28 现在我知道很多人可能不同意。如果这样说可以吗？看，我……这只是我自己的想法。

29 看，圣经是一本超自然的书。它之所以这样写，是因为不要让学校、神学家知道。有多少人知道这点？耶稣感谢神。他说：“父啊，我感谢你，因为你将这些事藏起来，不让聪明通达的人知道，而把它启示给那些愿意学习的婴孩。”这是一本爱的书。当神的爱进入心里，你就爱上了神，然后他就亲自把圣经

的意思揭示出来。圣经的解释是神自己在解释他的应许。但是圣经，它是写在字里行间的。

30 呐，就像我的妻子，哦，她是世界上最棒的女人，我真的很爱她。她爱我。因此当我出门在外时，她会给我写信说：“亲爱的比尔，今晚我刚刚把孩子们哄睡着。我今天把衣服洗了，”写她都做了些什么等等。她在信上这么说的。但是你看，我是那么爱她，我们是那么的融为一体，直到我一我可以读懂字里行间的意义。我知道她想说什么，看，不管她是否告诉我，看。我一我知道她的意思，因为这是我对她的爱，和我的理解。

31 嗯，圣经就是这样写的。看到了吗？那一那些学者们会直接越过它；他们永远不会明白。瞧，你必须爱上神的道，就是神自己，“来认识他”。看到了吗？

32 呐，现在在这里，看看神做了什么。亚伯拉罕和撒拉都很老了，圣经说：“他们老迈了。”这并不仅仅因为他们只是一些在那里住得比较久的人。圣经说：“他们年纪老迈了。”

33 现在注意，在这个天使出现之后，那是我们一直在谈论的；就是以罗欣，神。他告诉亚伯拉罕说：“明年这时候，我会来探望你。”现在一直看下去，他们是教会的预表，一直如此。

34 现在看看。事情是这样的。呐，神不仅仅是修补了撒拉和亚伯拉罕。他把他们变回了年轻的男人和女人。这可能看起来很奇怪，但现在看看其余的神的道，把它放在一起。神的道是被默示的，你必须受到神的道的默示。现在请记住，紧接着，这位天使出现后立即……

35 我能看到，撒拉的那头白发，小奶奶肩上披着披肩，戴着一顶防尘帽，拿着一根拐杖到处走。“我，我主也老迈，岂能有这喜事呢？”看到了吗？这里是亚伯拉罕，这个长胡子，他拿着一根拐杖，因为他已经年迈了。

36 第二天早上，我看见他的肩膀开始直起来，不再驼背了。她的头发开始变了。他们变回了一对年轻的男女。这只是表明神要对亚伯拉罕的王室后裔做些什么，瞧，当我们“就在一霎时，眨眼之间就改变了，一同被提。”

37 看看发生了什么。现在让我证明给你看。他们从他们所在的地方，也就是蛾摩拉那里，一直走到非利土地的基拉。你注意到了吗？在地图上标出它，看看那有多远。对那个年纪的老夫妇来说，那是一段很长的路途。

38 除此之外，在一在非利土地有一个年轻的国王，名叫亚比米勒，他正想找个妻子。他有那些漂亮的非利土地女孩，但当他看到奶奶时，他说：“她容貌极其俊美，”他就爱上了她，想娶她。没错。嗯哼。看，她很美。看到了吗？

39 她已经变回了一个年轻的女人。注意，她必须生出那个孩子。神使她成为新造的人。她必须养育这个孩子。记住，亚伯拉罕，“他的身体像死了一样，”撒拉死的时候，亚伯拉罕是……我相信撒拉死的时候，以撒已经四十五岁了。亚伯拉罕之后又娶了一个女人，除了女儿之外，还生了七个儿子。阿们。

40 看，要读出字里行间的含义。这是个预表。这显示了神要对所有亚伯拉罕的子孙做些什么。朋友们，只是我们现在很接近了，所以我们弯曲的肩膀和一切都没有任何区别。我们的白发和任何东西，现在都不重要了。我们不要回头看。让我们期待那即将来到的事。

41 记住，我们看到的这个迹象，是亚伯拉罕和他的撒拉看到的最后一个迹象，在应许的儿子出现之前。我们相信我们正处于那个时刻。

42 族长，在这个男孩出生后……你是否能想象以撒，大约12岁；可爱的小卷发男孩，棕色的小眼睛？我可以想象那个母亲的感受；美丽的年轻女人，是那么的，还有他的父亲。有一天神说，呐，比方说我们离它要来的时刻还有很远。“我通过这个男孩使你成为万国之父，但我要你把这个男孩带到我给你看的山顶上，我要你在上面把他杀死来献祭。”你能想象吗？

43 现在你从来没有被要求去经历这样的考验。神现在不这么做了。那是例子，影子。

44 亚伯拉罕害怕吗？没有，先生。亚伯拉罕这样说：“我完全相信神能使他从死里复活，因为我从死里领受他。如果神的那条诫命叫我这样做，我也一直忠心不二，而且得到了回报，给

了我这个儿子；神也能使他从死里复活；我仿佛从死中得回儿子来。”

45 哦，朋友！如果神把圣灵赐给你们五旬节的人，说方言，那么你们更应该相信他的医治能力，以及他的善良和怜悯！如果神这样做，反对了这个国家所有的神学家！他们说这是不可能的，但神做到了，因为他应许了。那就靠着你的枪，你的道，你的剑，相信神的道。神这么说，这就解决了！

46 注意，呐，他带着骡子从那里走了三天的路程。我擅长走路，当我在巡逻的时候，我每天走三十英里，穿过旷野；我们有汽油脚，可以这么说。但他们这些人，他们唯一的交通工具，要么骑驴—要么走路。他从所在的地点走了三天的路程，然后在旷野里举目观看那远处的山。

47 他带着以撒，捆住他的手。我们都知道，在《创世记》22章中，这是基督的一个预表。把他绑住带上山，就像耶稣被带上山，上去各各他山；这当然是神舍下他儿子的一个预表。

48 但当他们上了山，他也顺从了，以撒开始有点怀疑了。他说：“父亲，这里有木头，这里有祭坛，这里有火，但祭物在哪里呢？”

49 亚伯拉罕心里明白，但神的道就在那里，他说：“我儿，神能为他自己提供祭物。”他把那个地方称为“耶和華以勒”。

50 他捆绑了儿子，他顺从地去死；把他放在祭坛上，从刀鞘里拔出刀来，开始要取自己儿子的性命。他一动手，就有东西抓住他的手，说：“亚伯拉罕，不要动手。”

51 就在那时，有一只公羊在他后面的旷野里咩咩叫，它的角被钩住了。

52 你有没有想过那只公羊是从哪里来的？记住，这个国家到处都是狮子、狼和豺狼，还有那些噬羊的野兽。他离文明社会有多远？然后，在山顶上，没有水的地方。四周都有石头，他捡了起来去做祭坛。那只公羊是从哪里来的？看到了吗？

53 那不是个异象。他杀了公羊，公羊流了血。他说什么？“神能够为自己提供祭物。”

54 你要怎样才能从那张椅子上站起来？那个痉挛的孩子怎样才会好起来，或者你怎样从那张椅子上站起来，坐在那里的你，那位有心脏病的你？不管是什么事，“神能够为自己提供。”

55 亚伯拉罕相信了。这位族长一直忠于这个应许。神给出的应许是：“你的子孙！因为你相信我的话语，无论在什么情况下，你的子孙要得着敌人的城门。”

56 为什么？每一个上来的敌人，打个比方，反对亚伯拉罕，亚伯拉罕……这敌人说：“她太老了。我也太老了。所有**这些**，还有其他的一切。”他仍然保持着对这个承诺的忠诚。

57 呐，拥有这种信心的人，不管在什么情况下仍然会相信神的道。呐，如果你不能这样做，那么你就不是亚伯拉罕的子孙。那就是亚伯拉罕的信心，他的后裔。

58 亚伯拉罕的应许是他的“子孙”，现在他的王室后裔也是如此，正如我刚才告诉你们的。神给亚伯拉罕的这个印记是应许的印记。根据《以弗所书》4:30，王室后裔在经受了考验之后，“被圣灵封印了”。试着想一下。

59 许多人认为他们得到了圣灵。许多人声称有圣灵。许多人可以显示出许多证据和迹象。但是，如果它不能与神的道保持一致，它就不是圣灵。明白吗？

60 你相信每一句神的道，那么你就在考验之后得到了印记。当我们相信神的道中的每一个应许，那么我们就被圣灵封印了，以证实这个应许。那就是，那就是亚伯拉罕的做法。然后，也只有这样我们才有权利得到我们敌人的城门。除非你先成为那个后裔，否则你做不到这一点。记住，在圣经里……

61 我在休斯顿或其他地方讲过这个，其他……或者，我是说达拉斯。《记号》。

62 你看，一个——一个在以色列的犹太人可以通过割礼来表明他是一个犹太人。但神说：“我一见这血！这血要成为你们的记号。”

63 那血中的生命不能降临在敬拜者身上，嗯，因为那是动物的生命，它只是预示着那个真正的生命要来到。那个化学成分，那血本身，必须把门和门柱都涂红。

64 用牛膝草涂抹，这只是一种普通的杂草，表明你不需要有什么超级的信心。你只需要有同样的信心，是你已经有的信心，就像你有信心能启动你的车来到教堂。明白吗？很多人认为他们必须是……但是，不，不，那是错的。你只需要有普通的信心就可以应用宝血了。听神的道，相信神的道，应用它，就是这样。在巴勒斯坦的任何地方捡起的杂草就是牛膝草，它只是一些从四处和墙缝里长出来的杂草，用它来蘸着他们的血，涂在门楣和门柱上。

65 而且请记住，我不管他们在约中的地位有多高，犹太人能表明他受了割礼，他是个多好的人，除非那一那记号在那里，否则所有的约都废除了。唯独“我一见这血”。

66 呐，现在那宝血，那记号，不是基督宝血的化学成分了，因为它是几千年前流出来的。

67 但是你看，在……那里必须有化学成分，动物的生命不能降临到人身上，因为动物的生命是没有灵魂的。动物不知道对与错。人类才有灵魂。

68 呐，但当神的儿子，童女所生的耶稣流下他的宝血时，那宝血中的生命就是神本身。圣经说：“我们得救是靠神的生命，神的宝血。”不是犹太人的血，不是外邦人的血；而是神的生命。神创造了这个血细胞，是童女所生的。她不曾和男人同房，也没有……卵子也不是从她那里来的。

69 我知道你们很多人想相信卵子是从她来的。没有快感的话，卵子是不会出现在那里的，那神会怎么做？看到了吗？

70 神创造了卵子和血细胞，那是神的帐棚，是神圣的。“我不叫我的圣者见朽坏。”明白那卵子是从哪里来的吗？“我也不将他的灵魂撇在阴间。”他的身体是神圣的！哦！你不，你要是没办法相信那点，你怎么能说自己是个基督徒呢？

71 “我们是靠神的血得救的。”我的信心就在那里。不是靠先知的血走出去的，不是靠普通人的血走出去的，也不是靠老师或神

学家的。我们是靠神的血走出去的。神是这样说的。他成为人。他改变了他的组成部分。他在这里张大他的帐幕，与我们一起，成为我们的一员。他是我们的至亲救赎者。他必须成为我们的亲属，因为那是律法。神成为人，住在我们中间。

72 请注意，在这样做的时候，他从他那里来，是神，是圣灵，然后圣灵就临到信徒身上。因此，在我们的祭物里的那个生命，我们的身份是用那同一个生命来识别的。

73 那正是我们的祭物给我们的身份识别，那么他们怎么能看到神的生命在人们中间流动，并称其为不洁之物呢？“信我的人，我所做的事他也要做。”他的生命……从祭物上返回到，当我们把我们的手放在它上面，认定我们对自己的想法已经死亡。那么我们怎么能让教派把我们推向信条和事物，并说我们相信它？我们对那些东西已经死了。

74 保罗说：“这些东西都不会困扰我，”因为他已经依靠了一个绝对的东西，就是基督。每一个真正的成就都是和一个绝对的东西息息相关的，我的绝对东西就是神的道。其他人也是，那是一那是真正从圣灵生的，他们的绝对东西就是神的道。我依靠它。我把我的手放在它上面。它取代了我的位置，而我也认同了他。我们知道他应许要认同我们。这带来了真正的信心；不是你自己的信心，而是神的信心；那是你无法控制的东西。是他做的。现在注意。然后，也只有当……是对你的承诺。

75 不管你加入了多少个教会，你受了多少次浸礼；朝前，朝后，任何你想要的方式。在那个印记放在你身上之前，你没有权利称自己是与你的祭物有关。

76 那么什么是神的印记呢？《以弗所书》4:30说：“不要叫神的圣灵担忧，你们原是受了他的印记，等候得赎的日子来到。”不是从一个复兴会到另一个复兴会，而是永远地被封印直到你被赎回的那日。

77 还有，记住，如果你从来没有在神的思想里，你就永远不会与神同在。有多少人知道他是救世主？[会众说：“阿们。”—编注。]那么，任何被救赎的东西都要回到它起初堕落的那个地方。所以，如果他来救赎我们，我们怎么可能曾经不需要被救

赎，而我们都是“生在罪中，是在罪孽里生的，来到世界上说谎言”？这表明真正的基督徒是神的思想的一个属性，在有世界，或星星，或空气，或其他东西之前。这是永恒的，他来赎回我们。这是神的思想，被说成一句话，被表现出来，重新……被带回到他的思想里。

78 至亲救赎者！这就是神自己必须成为我们中的一员的原因，以赎回我们。没有别的东西可以做到。天使做不到，其他什么都做不到。他必须下来，像我们一样被试探，来救赎我们。

79 现在注意亚伯拉罕的天然后裔。让我们检查一下其中一些天然后裔，看看神是否对天然后裔，也就是以撒，信守承诺了。让我们检查一些相信神全部应许而且没有质疑的天然后裔。现在请记住，有几万倍几千倍的受了割礼和其他一切，仍然不是亚伯拉罕的后裔。当然，“外面作犹太人的，不是真犹太人；惟有里面作的，才是真犹太人。”他们，他们中的许多人失败了，惨败了。

80 看，在旷野里，他们说：“我们……”逾越节那天，或者在泉源饮水的时候，《约翰福音》第6章。他们都是欢喜的。

81 耶稣说：“我就是那在旷野的磐石。我是从神那里来的粮，从天上降下来的，人吃了就不死。”

82 他们说：“我们的祖宗在旷野吃吗哪有四十年了。”

他说：“他们每一个人都死了。”

83 “死了”，拿这个词来查，看是什么意思，“永远分离了”。然而他们是亚伯拉罕的后裔。**死亡**意味着“分离，消灭，完全毁灭，消灭。”耶稣说他们都死了，每一个都死了，但他们是受割礼的犹太人。

84 看，可怜的人们，只因为我们是卫理公会、浸信会、长老会的，做了一点认罪，以及诸如此类的东西；魔鬼和我们一样相信。

85 但你必须与它认同。神必须通过圣灵的封印来见证它。对神的道没有任何的质疑！

86 如果你说：“哦，那是其他时代的事，”那就有问题了。

87 如果一个人跑过来，你告诉他阳光在照耀，他就跑到地下室说：“我就是拒绝它。我就是拒绝它。根本就没有阳光这回事。我不相信它”？那个人肯定有问题。他有精神问题。如果他拒绝它的温暖光线和它的生命资源，他在精神上就有问题了。

88 而当一个人看到神的道在他面前明明白白，并被识别出来，然后关上并拉下他的教派窗帘，这个人在属灵上就有问题了。他有问题。他在属灵上有问题。他就是不能接受它。“瞎眼的，却不知道的，”要去面临审判，神将是审判者。

89 注意当他们——他们这样做的时候，现在这些相信它的后裔，看发生了什么。让我们现在检查一些，亚伯拉罕的后裔。

90 让我们看看那些希伯来人，因为他们是忠心的，不会容忍偶像崇拜。他们拒绝向国家的国王所造的偶像下跪。它也是按照圣人的形象造的，就是但以理的形象。

91 这表明外邦人被带进来时是处在错误中的，崇拜圣人的形象。它也会以同样的方式离场，因为人们将会被迫崇拜人的形象。它是通过启示进来的，即但以理能够解释写在墙上的神的道。它就是这样进来的，它也是这样离场的，同样是外邦人的偶像。

92 注意，他们拒绝这样做。他们做了什么？他们是亚伯拉罕的后裔，忠于神的道，他们得着敌人的城门，火的城门。他们这么做了。嗯，神的道是真实的。

93 但以理因为敬拜一位真神而受到考验。他因此受到考验。在考验的时候，他经受住了考验。在那看似他困难的时刻，正如我们所说的，神做了什么呢？他们不知道该怎么办。他们打算把他喂给狮子。但是但以理在考验中保持了忠心，相信有一位真神，于是他得着了敌人的城门。神关闭了狮子的嘴。

94 摩西在考验中，在假的模仿者雅尼和佯庇面前，忠于所应许的神的道。看，神以超自然的方式遇见他，叫他去做这些事，显示这些神迹，每个神迹都有声音。摩西就下去了，正如他所知道的那样。他把杖扔下去，杖就变成了蛇。你知道发生了什么吗？模仿者来了，做了同样的事。

95 呐，摩西没有举起他的手，说：“哦，我想这一切都错了。”他待在那里，等待着神。他保持了忠心。无论有多少模仿者，他都保持了忠心。当他忠于他的使命，把那些人带出那个地方时，当水门挡住他的去路时，神让他得着它，他用引领他的火柱打开了门。他把人们带到了应许之地。

96 约书亚，另一位伟大的领袖。只有两个人……去了应许之地，就是约书亚和迦勒。他们来到一个叫加低斯的地方，那是当时世界的中心，以至于那是审判台。哦，他们派出十二个探子去看地，那十二个人回来了。

97 其中十个人说：“哦，这工作太难了。我们做不到的。哦，他们这些人，我们在他们旁边就像蚱蜢一样。”

98 但约书亚做了什么？他让人们安静下来。他说：“慢着。我们是有能力承担的，不管我们有多小，或者人数有多少。”他在做什么呢？他忠于那个承诺：“我把这块地给你们，”但你们要寸土必争。

99 母亲，你相信吗？神给了你医治，但你要寸土必争。“你脚底所踏的地方，我都让你得着。”**脚印**意味着“得着”。那都是你的，每个承诺都属于你，但你现在要寸土必争。

100 呐，约书亚知道神所说的。他是亚伯拉罕的后裔。看到了吗？他说：“我相信神给了我们那片土地，我们完全可以拿下它。”因为他经受住了考验，面对整群以色列人，所有的部落和所有的人都在呻吟和哭泣。约书亚说：“不要动！神应许了。”

101 不管你有多么伟大，反对的声音有多大，医生怎么说，神都给了承诺。就看神怎么做了。

102 他做了什么？当他来到约旦河边的时候，他得着了那城门。那就是他——他所做的事。

103 耶利哥，像乌龟在壳里一样，封闭起来。他做了什么？他得着了城门。

104 甚至有一天，当他的敌人要攻打他的时候，他得着了敌人的城门，以至于他命令太阳静止不动。太阳听从了他，二十四小时没有移动。

105 神是忠实于他的承诺的，无论他做什么；要让他的道失败的话，必须先让天国垮了才行。他从来不会作出一个自己无法兑现的承诺。“我是主，能医治你一切的疾病。若接手在病人身上，他们就必康复。”阿们。“你若能信，凡事都能。”

106 约书亚相信它，虽然神不得不阻止地球转动。他用其他的力量，用自己的力量把它保持在那里；世界在二十四小时内从未转动，直到约书亚向他的敌人报仇。他得着了城门。他肯定得着了。神永远是真实的。

107 现在我希望我们有时间去看更多的英雄，但我现在只有十分钟的时间。看，所有这些珍贵的英雄，他们是信心的伟大战士，他们都死在死亡之门。他们都灭亡了，就在死亡之门那里。

108 然后，亚伯拉罕的王室后裔出现了。他们都是天然的后裔，出自以撒。但紧接着就是亚伯拉罕的王室后裔的到来，也就是基督，亚伯拉罕的信心之后裔；我们本该是那样，就看我们是否是那样。天然的后裔只是一个预表。所有其他人都是自然出生的，但他是童女所生的。看，那么那就不是从亚伯拉罕的后裔来的，一个犹太人。他是由应许的信心之后裔而来。那么我们本该是神的孩子，通过这个人。

109 看他做了什么。当他在地上的时候，他征服并得着了敌人的每一个城门；王室的后裔。他通过神的道应许了它。他征服了它。他为我们征服了疾病之门。那就是他要做的事。他，病人要记住这点，他征服了那个城门。你不需要征服它；主征服了它。其他的人必须征服他们自己的城门。但你不必去征服，它已经被征服了。主征服了疾病之门。当他征服了疾病之门，他做了什么？说他会……无论你在地上求什么，无论你在地上捆绑了什么，他都会在天上捆绑，把城门的钥匙给我们。

110 他靠着神的道征服了试探之门。那把钥匙是：“务要抵挡仇敌，他就必离开你们逃跑了。”他征服了这一切；征服了每一种疾病。

111 他征服了死亡，也征服了地狱。他征服了死亡和地狱。他征服了其他人无法征服的东西，因为他们是属于天然的后裔。

这是属灵的后裔。他征服了坟墓的门，并在第三天复活，为我们称义。

112 “现在我们已经得胜有余了。”这是个遗产，我们就这样走进那里，“已经得胜有余了。”现在我们面对的是一个被打败的敌人。疾病被打败了。死亡被打败了。地狱被打败了。一切都被打败了。哦！真希望我的体型是我的两倍，那样的话现在也许我会双倍开心。我们正在与一个被征服的敌人争论。

113 难怪保罗可以说，当他们在砌块，要砍他的头时，他说：“死亡啊，你的刺在哪里？让我看看你在哪一点上能够让我辗转不安和喊叫。坟墓啊，你的胜利在哪里，你以为你能把我埋在那里吗？我指给你看那边的一个空坟墓；我在他里面，他在末日要叫我复活。”一个被打败的敌人！

114 亚伯拉罕的王室后裔！呐，天然的后裔不能指向那个。但王室的后裔可以征服，已经征服了，因为主已经走在我们前面，为我们征服了每一个城门。两千年后的今天，他站在我们中间，是强大的征服者。他不仅征服了疾病……他征服了疾病。他征服了试探。他征服了所有的敌人。他征服了死亡。他征服了地狱。他征服了坟墓，并再次复活。两千年后的今天下午，他站在我们中间，表明自己是强大的征服者！阿们。他仍然在这里，是活着的，证明他的应许，亚伯拉罕的王室后裔！哦！敌人将……

115 “他将征服敌人的城门。”对那些后裔，他活着站在这里，是要向谁证明他自己呢？向那些预定的种子，他们可以看到。他征服了。他们经过了对神的道之应许的考验后，他们就被圣灵封印，进入基督的身体，对他们确认（什么？）《希伯来书》13:8 是这样的。他们被圣灵封印在那里，那圣灵是由……亚伯拉罕预见到的；因着信心，他相信了。现在我们接受它，回顾他所说的应许。在这末后的日子里，由复活的征服者亲自来确认了《约翰福音》14:12。

116 不是一些系统；而是一个人，基督，那征服者。不是我的教会，不是我的浸信会或你的长老会，卫理公会或五旬节教会，不

是借着那个；而是借着耶稣基督。今天他活着。他复活是为了使我们称义。

117 因为他活着，他说我们也活着。“人活着，不是单靠食物，乃是靠一切的话语，”不是靠部分的话语，“乃是靠神口里所出的一切话。”“复活在我，生命也在我。信我的人虽然死了，也必复活。凡活着信我的人必永远不死。你信这话吗？”夺取每一个敌人的城门！

118 他是如何征服波士务的，当神……波士务是在那位征服者里。这就是为什么他说：“我一生中最快乐的时刻就是现在。”嗯哼。他认识了那位伟大的征服者。他可以完全放心了。哦！现在我们能够唱出：

降生，为爱我；受死，为救我；
埋葬，为带去我一切罪过；
复活，为白白的永远称义我；
一日他要来，哦，荣日接我！

119 对那些似乎被打败的人。埃迪·佩罗尼特，我相信是他，他没办法卖出他的基督教歌曲。没人要买。那与他们无关。哦，他被打败了，而且是一位基督徒！有一天，圣灵临到他。他敌人的城门，那不愿接受他的作品的！圣灵感动了他，于是他拿起笔，神让他写了那首就职典礼歌曲。

齐来颂赞耶稣圣名！
天使俯伏敬拜，
在主脚前献上冠冕，
尊崇他万有主宰。

120 有一回，盲人芬妮·克罗斯比。说：“这对你的意义是什么？”有些……她没有像五旬节教派的猫王那样出卖自己的长子名分，也没有像基督堂的布恩那样，或者像雷德·弗利那样，把自己的才能卖给了世界；他们得到了一队凯迪拉克，和百万美元的金唱片。但是芬妮·克罗斯比忠于自己的立场。她喊出：

别忘记我，慈爱救主，
请听我祷告；
当你正向别人招呼，
莫把我漏掉。
你是我的安慰源头，
于我比命贵，
除你之外，在地何投？
在天何所归？

121 他们说：“当你到了天堂还是瞎的那怎么办呢？”

她说：“无论如何我都会认出他来。”

说：“你将如何认出他来？”

说：“我会认出他来。”

说：“克罗斯比夫人，你可以赚一百万美元。”

她说：“我不想要那一百万美元。”

122 “你将如何认出他来呢？”她说：

我将认出他来，我将认出他来，
我将站在他身边得到救赎；
我将认出他来，我将认出他来。

123 “如果我看不见他，我会去摸他手上的钉子印。”她征服了敌人的城门。是的。

124 如果你是在基督里！他说：“你们若常在我里面，我的话也常在你们里面；你们要求什么钥匙，要求夺取什么城门；凡你们所愿意的，祈求了就给你们。你们若常在我里面，我的话也常在你们里面，你们就能夺取任何敌人摆在你们面前的门。”你们是亚伯拉罕的王室后裔。

125 什么样的门站在你面前？如果是疾病，你得胜有余。然后我们可以说，唱这首优美的老歌曲：

书中的每一个承诺都是我的，
每一章，每一节的……如此神圣。
我相信他的爱是神圣的，
书中的每一个承诺都是我的。

126 我们得胜有余，亚伯拉罕的后裔将得着敌人的城门！当他们说这些事情不可能发生的时候，当他们想称它为魔鬼，或别西卜，或其他东西的时候，神肯定会征服每一个城门，夺取敌人。

让我们祷告。

127 主啊，愿亚伯拉罕的后裔……我知道他们会看到它，主啊。神的道怎么能不落在那真正的地上呢？我祈求他们现在能明白。愿每一个来到祷告队伍中的人都能得到医治。

128 主啊，如果这里有人还没有认罪悔改，没有公开站在基督面前，他们准备好要否认所有的信条和那些冷淡的、拘泥于形式的、死的、使他们远离你的东西。愿他们现在就站起来，说：“我愿意接受他为我的救主。”然后你会在那一天为他们站立。

129 当我们低头的时候，如果有人愿意站起来祷告，说：“我现在要为他站起来，他将在那一天为我站立，在他神圣的面前。”我请求你，并给你机会，如果你愿意站起来，你的名字将被放在生命册上。我不是要你加入任何教会。我是要你来到基督身边，如果你在这里而不认识他的话。

130 孩子，神祝福你。有没有其他人说：“我—我现在想站起来。”女士，神祝福你。我的姐妹，神祝福你。“我想……”神祝福你。神祝福你。“今天下午我要表明我的立场。”这些好人，男男女女站了起来：“今天下午我要表明我的立场。”

131 那天当医生说：“哦，这人身体垮掉了；他在流血，他或她快要死了。”或者说，某个早晨你会记得你的立场。你现在为主站立。

132 “你若在人面前把我当作可耻的，我就在我父和圣天使面前把你当作可耻的。但你若在人面前承认我，我就在我父和圣天使面前承认他。”

133 我的姐妹，神祝福你。阳台上那里会不会有一些人要呢？现在，在我们等待的时候。有些人，在一楼更多吗？好的。朋友，我相信你说的。

134 如果神的道落在肥沃的土地上，就像井边的小妇人一样，她一她明白了。她在天上有代表，从创立……在创立世界之前。当那道光击中了她，她就认出它来。

135 我的弟兄，神祝福你。这是一个英勇的……我的弟兄，神祝福你。你可能曾经在你的生命中做了伟大的事情；现在你正在做你所做过的最伟大的事情，为基督站立。

136 我们的天父，今天下午种子已经落在一些土地上。我们看到生命在涌现。男人和女人都站起来了，神的全能之眼，他是无所不在的，无所不知的，无所不能的，他看到他们。父啊，他们是你的。我现在把他们献给你，作为战利品。

137 愿他们现在站在那里的这个经历，知道他们所做的，知道这个意义是什么，他们站起来表明自己支持主的那些被瞧不起的少数人。愿他们永远保持忠实，直到那一天他们站在你的面前，然后那个美丽的声音会说：“是的，父啊，有一天在巴吞鲁日，或一个叫德纳姆斯普林斯的小地方，他为我站立，现在我要为他或她站立。”主啊，请应允。他们是你的，奉耶稣的名。阿们。

神祝福你，因为你的立场。神永远……

138 现在请为我做这一件事。如果你在这些牧师所在的地方，去找他们，和他们见面谈谈。如果你还没有受浸，按基督徒的浸礼受浸，那就去做吧。去跟信徒们在一起，真正的信徒，不是假装的信徒；是真正的信徒。

当我们祷告的时候，让我们为这些手帕祷告。

139 天父，这些手帕现在要出去了；会去哪里我不知道。也许有个瞎眼的老父亲坐在这里的某个小沼泽地里，等待着这块手帕的到来；一个小婴儿躺在医院的床上；一个母亲站在那里，疯狂地等待着手帕的回来。天父，我祈求你与他们同在。作为你今天存在的记号，以及我们在传讲您的话语时对您的信心，愿亚伯拉罕的信心，以及耶稣基督产生并赐给我们的信心，愿它与这些手帕一起，治愈每一个被放在上面的人。我们把手帕送出去，奉耶稣的名。阿们。

140 现在请稍等，在我们召集祷告队伍之前。无所不能和伟大的神，伟大全能的神……请朋友们，我一我要开始为病人祷告了，我……可能当我们下来的时候，我一我可能没有机会对你们说些什么；你们中有些人可能在那之前就走了。不管你是什么人，如果你刚才甚至没有站起来，你不确定……

141 如果你是一个教会的成员，那是一件好事，但那还不够好。看，那个富有的少年官是教会的成员。看到了吗？他问耶稣怎样做才能得到永生。他从不接受。他走了。那个年轻人做了一件多么愚蠢的事情。不要学他那样。你还记得他最后一次被认出来的时候吗？稍后，他兴旺起来了。他变得更富有。他富有到了一个地步，甚至他的谷仓都爆满了。但后来我们发现他最后的身份，在地狱里，火焰在折磨着。不要，不要让那种事发生在你身上。要接受基督。

142 你们这些年轻人，你们这些年轻的女孩，年轻的男孩，就在生命的转折点，请这样做。听我说，我身为一身为你的弟兄，一个爱你的人。我在这里是因为我爱你。我爱神，我也爱你，如果我不爱你，我就不能爱神。

143 我更希望，如果你要发表意见，就对我那站在外面的儿子，或者我的其中一个孩子说吧。让我单单……我，我就不听了。任何父母都会这样做；神也会这样做。看到了吗？爱他的子民。彼此相爱。

144 你说：“你为什么骂他们呢？”真正的爱是具有纠正性的。

145 如果你的孩子坐在马路上，你说：“哦，孩子在那里坐着。他不应该那样做，但我不想伤了他的心。”你不爱他。他在那里会被撞死的。如果你爱他，你会把他带进来，打他屁股。你会让他听话。

146 那就是神的做法。爱是具有纠正性的，那是真正的爱。

147 当一个传道人站在那里，让你们这些女人剪短你们的头发，使用化妆品之类的东西，而不去纠正你们，那里没有真正的爱；也找不到它。让你们这些男人结婚三四次，以及所有这些其他的事情而不受责备，那里就没有真正的爱。让你加入一个教会，拍拍你的背，用一些信条来熏陶你，然后说：“你所要做的就是

加入神圣的教会，”那里没有爱。或者，要不就是这个人本身是如此完全丧失了，他不明白。

148 真正的爱是具有纠正性的，把你带回到神的道中。

149 看看耶稣，他是如何说的，因为他爱他们，以至于在他们呼唤他的宝血时，他替他们死去。

150 现在，愿伟大的圣灵……我想等一下。我在等待，直到圣灵的恩膏临到我身上，我们才开始。我一直在讲道。谢谢你们的合作。

151 现在，这里的每一个人，无论你在哪里，在大楼的任何地方，只要祷告一会儿，说：“主耶稣，帮助我！帮助我！让我触摸你的衣裳。”耶稣说，你知道，当那个女人触摸他的衣裳时，从身体上来说他没有感觉到，但他转过身来，知道她是谁，也知道她做了什么。今天下午他还是那位同样的耶稣，一个可以体恤我们的软弱的大祭司。

152 现在你们每一个人是否都相信这是真的，相信那个作出这个承诺的神，相信（愿他显示出来）我们再次生活在所多玛的时代呢？在大楼里有多少人相信，只要举起你的手就行。

153 我们的生活，就像以前在所多玛一样。整个系统都已经被污染了，世界系统，所有的东西，教会系统，政治系统。没有任何东西。政治是如此的腐败。这些系统，到处都是，我们的独裁者，都是腐败。教会也变成了同样的方式。家庭也变成了同样的方式。这真是腐败，所多玛！

154 那么请记住，神已经把它摆在你面前了，那么请记住，他说他将以人的肉身代表他自己，并将像他在所多玛之前所做的那样，在应许的儿子出现在现场之前。他应许要差派一个人在那应许的儿子面前，就像他当初所做的那样，要介绍；他说：“当人子显露出来的时候。”

155 我不认识你。嗯，汤普森小姐，那妇科病和并发症，你相信神会使你康复吗？你能够相信吗？你会吗？小姐，托马斯小姐，你相信他将使你康复吗？那就举起你的手吧。

156 有一位女士就坐在你后面。她正在祈祷。她有关节炎。

157 坐在她旁边的一位，是胃病，也在祈祷。你不注意的话，你会错过的。你们不是来自这里。你们来自密西西比州。你们是斯特林格先生和夫人。如果你们全心相信，耶稣基督会使你们康复。如果你们能相信。你们相信吗？那么你们就能接受它。好的。举起你们的手，让人们看到是你们。

158 我不认识这些人。我一生中从来没有见过他们。朋友，你必须相信。主正在表明自己的身份。你全心全意地相信吗？[会众说：“阿们。”—编注。]

159 先生，你为什么摇头，这样看着我？是的，先生。因为你这样做了，我要和你谈一谈。你是一位有点年纪的先生，就坐在这里看着我。他看着我，带着这样的诚意。他相信。你在为一个中风的人代祷。但—但你祷告的主要事情是你需要，你在寻求圣灵之洗。没错。嗯哼。没错。如果你相信它！这位女士，你正在寻找工作。除此之外，为了让你知道我是神的先知，或者说是仆人，你已经做了两次手术。这让你有点虚弱。各种情况，属灵上的问题。我想告诉你，一切都解决了。你的信心使你康复了。

160 [录音带有空白—编注。]……就坐在你的旁边。她正在祈祷。看这里。主听到了你的声音，而你已经触摸到了他。我不认识你，但他认识。我告诉你，你在祈祷的事。你全心相信吗？你有胆囊的问题，你在祈祷。你相信神会医治你，使你康复吗？你是史密斯夫人。没错。举起你的手。

161 看，他正在表明自己的身份。那是什么？是亚伯拉罕的后裔，亚伯拉罕的信心，主耶稣基督在我们中间，证实他的道，有神迹跟随。

162 是谁手上有卡片，要为多少张卡片代祷，请举手好吗？哦，我们最好开始祷告队伍。

163 你看，你明白吗？现在，这个灵不仅……这并不治病。这只是表明他在这里。你们的牧师也有同样的权力为病人祷告。他们不这样做；不，当然不。但他们—但他们有同样的权力，“这些神迹将跟随信徒。”

164 现在我希望我在这里的牧师朋友们。（是否可以请那些在听众席里的…？…）

165 在座的牧师们，这里有多少牧师是全心全意相信的，你相信吗？哦，谢谢你。不知道你是否愿意站起来？过来跟我站一会儿，就在这里，为病人祷告。过来这里。现在你看着医治的发生，看着发生什么。

166 我要你们过来，在这里排成一条——一条双线。我马上就下来，为病人祷告。我要那些想表明自己是信徒的牧师们，你们相信，你们来这里，你们过着圣洁、清白的生活。记住，看这里出来的东西，代表着基督的福音！

167 布莱尔弟兄，我知道你在那里，你或帕特弟兄。你能不能按照你通常的方式组成那条双线，如果你愿意，你和帕特弟兄。

168 信道的牧师们会相信的！现在，看吧，如果神如此能以他的话语，以他的道来表明他自己，有多少人知道圣经，耶稣这样说：“这些神迹要跟随着信的人。他们若按手在病人身上，病人就必痊愈”？牧师们，你们到这里来是表明自己是信徒。你们是吗？你是信徒（不是吗？），你就不会站在这里了。耶稣说过什么？“这些神迹要跟随着信的人。”我和你是信徒。

169 我就下来了。这些是我们的人，我们是这些羊群的牧人。我现在下来和你们一起拉网，把我的手和你们的手放在一起。当这些人过来的时候，如果你心里有什么质疑，现在就把它拿掉；这样当这些人过来的时候，他们每个人过来，我们给他们按手，他们就会得到医治。大家现在愿意全心去相信吗？[牧师们说：“阿们。”—编注。]

170 这里有多少人会在其他人经过时为他们祷告，举起你的手说：“我会祷告。”

171 记住，这可能是你的父亲，你的母亲，你的女儿或儿子，姐妹或兄弟。如果不是你的，是别人的，会经过这一队伍。如果那是他们，他们因癌症或一些可怕的疾病而快要死了，难道你不希望人们是非常真诚的吗？当然，我们会的。

172 现在，我相信，你将如何……现在这些在**这一排**，这条过道上的人，站到**那边**去，拿着祈祷卡。所有在右边区域的人，站到

那边去。现在，这样，请左边区域的人先不要动；我们都被堵住了，你看，你不知道怎么办，不懂我们在做什么。好的，所有在**这**区域的人，站上来**这里**。现在，所有在右边区域的，就到这边来，因为你要下来，绕这里过来。

173 你怎么走，他们怎么出去，博德斯弟兄？就从侧门出去，绕一圈再进到大楼里。

174 所以，再过几分钟，当**这边**被叫的时候，他们就会站起来。现在让我们看看……好的，那些在**这**区域的人，转到这边来。拿着你们的祷告卡，到这边来。在阳台上的人，直接走下去，在上面那一排的尽头和他们会合。现在在左边**这**区域的人，到左边去。然后你看，你排好队，回到**那边**；回头，转到**那边**。看到吗？然后你就跟着这个队伍走，那么我们就不会有任何混淆了。

175 然后你们在阳台上，就在过道上站好位置，当他们过来的时候，就直接跟上去。

176 现在在后面的人开始走，跟着后面的走，直到你在**这里**遇到这个队伍。绕过来**这里**，就开始往前走，来到**这里**的这条队伍中。

177 哦，现在可能会发生什么！可能会发生什么！这将是一个必须要发生事情的时候。好的。

178 现在，没错，从**那条路**绕过去，就像这样排队。从这个过道绕过去。就是这样。

179 现在当你站起来的时候，每个人都站起来，我们要献上祷告。这群会众要和我一起祷告，你会得到康复。现在只要有信心。而且不要……

180 后面的人过来这里，过来这里站在这队伍的后面。过来这里排成一条长队伍。从**那边**绕过来排成一条队伍。这就对了。

181 每个人都要祷告。现在要真的有信心。不要去注意这群人。记住，我们是一—we 被耶稣基督的存在所笼罩，取决于我们对他在我们中间所做的事情的尊重，通过对他的话语的信心。

182 那很好。现在都会好起来的。我觉得那个队伍排得真好。

183 现在，当他们都站着的时候，我希望现在大楼里的每一个人
都能低下你们的头。

184 主耶稣，它很快就會发生。现在就必須做出决定。我们是否
相信你就在这里呢？我们是否爱你呢？主啊，我们是否有足够的
信心来祈求呢？这些人通过站在队伍中来表明自己的身份。主
啊，但愿这不是徒劳的。主啊，但愿他们通过这里时，每个人
都能像在基督下通过一样，因为我们知道他在这里。我们祈求
他们得到医治。我相信即使在未來几周，这些人也会去找他们的
牧师，那些有妇科病、胃病的女人，有前列腺问题的男人，各
种问题都会好起来，说：“你知道，那东西就这样离开了我，”因
为他们在你的面前。愿他们现在走过来汲取一汲取你为了它而
死的这个东西。他们是亚伯拉罕的后裔，你已经为他们征服了。
愿他们来接受你所赐给他们的。

185 还有，撒但，这周你已经如此被暴露，直到你知道你是一个
被打败的。耶稣基督在各各他打败了你。他在第三天复活，为
我们的称义，他现在站在我们中间。我们的信心期待着他，远离你
或你所做的一切。奉耶稣基督的名，离开这些人。

186 [伯兰罕弟兄和牧师们为病人按手并为祷告队伍中的每个人
祈祷。录音带有空白一编注。]…? …

187 我们已经照着主人的吩咐做了。你们中有多少人经过那
个队伍，相信你们会好起来的，请举起手来。我和你们一起
举起手。

188 我们在那里所做的，终于，我们一群牧师在那里；他们中的
许多人都有病，我知道，但他们正在努力付出他们的努力，让
他们的会众进入，无论他们是否进入。这就是真正的牧者。圣
灵对我说：“使他们彼此携手。”我们把心和网绑在一起，也把
我们的祷告放在一起。

189 耶稣，让他们也好起来。使他们成为坚强的牧者，在主的道
上坚强。

190 愿神，我的弟兄们，愿他赐给你们心中所有的愿望。愿你们
终日事奉他，在你们的生命中拥有神的力量，去服侍这群优秀

的人。愿一直与我们同在，并一直与你们同在的耶稣基督，愿他在你们面前比以前更重要。

191 你们这些人，有些人是残废的，你们可能暂时看不出有什么不同，你们可能看不出有什么不同。看看亚伯拉罕做了什么。没有任何区别；那不是你要看的。你不看你的症状。要看主说过什么。如果你说：“我还是觉得痛，”这与它没有关系。你已经做了神说要做的事。看，不要看那个。要看神说过什么。神说是这样的！我相信它。你不相信吗？[会众说：“阿们。”—编注。]我全心全意地相信它。

192 主神祝福你，直到我们再相见。我为你祈祷，夜不要太黑，雨不要太大。我会为你祈祷。你为我祈祷。直到我们再次见面，神祝福你。现在做牧师的那位弟兄，看。



通过了考验后得着敌人的城门 CHN64-0322

(Possessing The Gate Of The Enemy After Trial)

威廉·玛利安·伯兰罕弟兄的这篇信息，原稿是1964年3月22日星期天下午，在美国路易斯安那州德纳姆斯普林斯的德纳姆斯普林斯中学以英文传讲的。英文信息是摘自磁带，未做任何增删改动，印刷成书面信息。这篇中文翻译是由神之声录音机构印刷发行。

CHINESE SIMPLIFIED

©2021 VGR, ALL RIGHTS RESERVED

VOICE OF GOD RECORDINGS

P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.

www.branham.org

版权声明

版权所有。本书是一个传扬耶稣基督福音的工具，获准以家用打印机打印出来，作为个人使用或免费发放。本书在未经神之声录音机构®书面允许下，不准售卖，大量复制，在网站上发布，收藏在检索系统中，翻译成其它语言，或用于募集资金。

欲获得更多资料或其它阅读材料，请联络：

VOICE OF GOD RECORDINGS
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.
www.branham.org